

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Lkw- und Kfz-Wasserkochers. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen Lkw- und Kfz-Wasserkocher optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Wasserkocher WSK-170.trk
- Bedienungsanleitung

Technische Daten

Rating	24 V DC, 10 A, 240 W
Max. Fassungsvermögen	800 ml
Aufkochzeit für 800 ml	ca. 25 Minuten
Wasserstand-Anzeige	0,2 / 0,4 / 0,6 / 0,8 l
Standfläche	Ø 14 cm
Maße (B x H, mit Henkel)	18 x 18 cm
Gewicht	540 g

Wichtige Hinweise zu Beginn

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt.

- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Vorsicht! Wird das Gerät überfüllt oder mit nicht geschlossenem Deckel betrieben, kann kochendes Wasser herauspritzen.
- **WARNUNG:** Nicht den Deckel öffnen, während das Wasser kocht.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen.
- Der Wasserkocher ist nur für das Aufheizen und Kochen von Wasser vorgesehen.
- Den Wasserkocher nicht in Wasser eintauchen.

Produktdetails



- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1. Ausguss | 5. Wasserstand-Anzeige |
| 2. Deckel-Sperre | 6. Stromkabel |
| 3. Ein/Aus-Schalter | 7. 24-V-Stecker |
| 4. Henkel | |

Vor dem ersten Gebrauch

1. Reinigen Sie den Wasserkocher vor der ersten Verwendung wie unter **Reinigung und Pflege** beschrieben.
2. Füllen Sie ein oder zwei Mal die maximale Wassermenge in den Wasserkocher und kochen Sie das Wasser ab, ohne es weiterzuverwenden. So entfernen Sie eventuell noch vorhandene Produktions- oder Transportrückstände.

Verwendung



HINWEIS:

Der Wasserkocher ist mit einem Trockengehschutz sowie einer Thermosicherung ausgestattet, die verhindern, dass der Wasserkocher ohne Inhalt in Betrieb genommen wird. Wenn Sie das Gerät ohne Inhalt betreiben, kann es dadurch zu einer Beschädigung der eingebauten Thermosicherung kommen. Im Defektfall kann diese von einer Elektrofachkraft ausgetauscht werden.

1. Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie die benötigte Menge Wasser in den Wasserkocher. Achten Sie dabei auf die Füllstandmarkierung. Der Wasserstand sollte die Markierung Max. nicht überschreiten und die Markierung Min. nicht unterschreiten.
2. Schließen Sie den Deckel.
3. Stellen Sie den Wasserkocher auf eine saubere, trockene, ebene Fläche.
4. Verbinden Sie ihn mit der Stromversorgung, indem Sie den Stecker in den Zigarettenanzünder/das Power Outlet Ihres Fahrzeugs einstecken.
5. Schalten Sie den Wasserkocher über den Ein/Aus-Schalter (Position I) am Griff ein. Die Kontrollanzeige geht an.
6. Wenn das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab und die Kontrollanzeige erlischt.
7. Sie können dann das Wasser aus dem Wasserkocher ausgießen.
8. Warten Sie einige Zeit ab, bevor Sie den Wasserkocher erneut einschalten, um das Wasser nochmals aufzukochen.
9. Sie können den Wasserkocher auch über den Ein/Aus-Schalter (Position 0) ausschalten, sobald das Wasser die gewünschte Temperatur erreicht hat.
10. Trennen Sie den Wasserkocher nach der Verwendung von der Stromversorgung.



ACHTUNG!

Es besteht Verbrennungsgefahr an heißem Wasser und Verbrühungsgefahr an austretendem heißem Wasserdampf.

Reinigung und Pflege

1. Schalten Sie den Wasserkocher aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung. Lassen Sie ihn vollständig abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
2. Leeren Sie den Wasserkocher.
3. Die Innenseite des Wasserkochers können Sie mit einem feuchten Tuch reinigen.
4. Wischen Sie die Außenseite mit einem angefeuchteten Tuch ab.
5. Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungs- oder Scheuermittel und auch keine Metallgegenstände, diese könnten den Wasserkocher beschädigen.
6. Bewahren Sie den Wasserkocher an einem sauberen und trockenen Platz auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Die Anschlussleitung nicht quetschen, nicht über scharfe Kanten oder heiße Oberflächen ziehen.
- Den Netzstecker des Gerätes ziehen:
 - nach jedem Gebrauch,
 - bei Störungen während des Betriebes,
 - vor jeder Reinigung des Gerätes.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker sichtbare Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht benutzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte oder heruntergefallen ist.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn Sie es nicht benutzen oder bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während der Fahrt.
- Achtung Verbrennungsgefahr! Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit aufgeheizten Teilen in Berührung kommen.
- Achtung Verbrühungsgefahr! Das Gerät bringt das eingefüllte Wasser zum Kochen. Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie sich nicht verbrühen, wenn Sie das Wasser ausgießen.
- Achtung Verbrühungsgefahr! Öffnen Sie während des Gebrauchs nicht den Deckel.
- Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen.
- Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt. Das Kabel darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern. Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät zu bewegen.

- Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Stellen Sie das Gerät immer mit einem Freiraum zu allen Seiten und Freiraum nach oben auf einen trockenen, ebenen, festen und hitzeunempfindlichen Untergrund.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu anderen Wärmequellen wie z.B. Herdplatten oder Öfen, um Geräteschäden zu vermeiden. Betreiben Sie das Gerät nie auf einem Kochfeld oder in der Nähe einer Gasquelle.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes nie unbeaufsichtigt! Das Gerät darf während des Betriebes nicht bewegt werden.
- Beachten Sie die Füllstandanzeige und überfüllen Sie den Wasserkocher nicht. Es kann sonst kochendes Wasser aus dem Ausgießer spritzen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Transportieren bzw. verstauen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig abgekühlt ist.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Gerätes.
- Stellen Sie vor dem Anschließen an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Benutzen Sie nur Steckdosen mit Schutzkontakt.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NX-9759-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU befindet.



Qualitätsmanagement
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-9759 ein.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cette bouilloire pour prise allume-cigare. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Bouilloire WSK-170.trk
- Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Plaque signalétique	24 V DC, 10 A, 240 W
Capacité max.	800 ml
Temps d'ébullition pour 800 ml	env. 25 min
Témoin du niveau d'eau	0,2 / 0,4 / 0,6 / 0,8 L
Surface d'appui	Ø 14 cm
Dimensions (l x H, avec anse)	18 x 18 cm
Poids	540 g

Consignes préalables

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Rangez l'appareil et le câble hors de portée des enfants.

- Attention ! Si vous surchargez l'appareil ou que vous l'utilisez sans couvercle, vous risquez des éclaboussures d'eau bouillante.
- **AVERTISSEMENT** : N'ouvrez pas le couvercle lorsque l'eau chauffe.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le service après-vente central du fabricant ou par des personnes de qualification similaire. De mauvaises réparations peuvent entraîner un risque pour l'utilisateur.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et similaire.
- La bouilloire est prévue pour faire chauffer et bouillir de l'eau uniquement.
- Ne plongez pas la bouilloire dans l'eau.

Description du produit



- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. Bec verseur | 5. Témoin du niveau d'eau |
| 2. Verrouillage du couvercle | 6. Câble d'alimentation |
| 3. Interrupteur marche/arrêt | 7. Connecteur 24 V |
| 4. Anse | |

Avant la première utilisation

1. Avant la première utilisation, nettoyez la bouilloire comme décrit sous **Nettoyage et entretien**.
2. Remplissez la bouilloire au maximum, faites bouillir l'eau puis jetez-la. Effectuez le processus une ou deux fois. Vous débarrassez ainsi l'appareil des résidus éventuels liés à la production ou au transport.

Utilisation



NOTE :

La bouilloire est équipée d'une sécurité et d'un fusible thermique l'empêchant de fonctionner à vide. Si vous allumez la bouilloire alors qu'elle est vide, vous risquez d'endommager le fusible thermique. Si ce dernier est défectueux, vous devez le faire remplacer par du personnel qualifié.

1. Ouvrez le couvercle et versez la quantité d'eau voulue dans la bouilloire. Ce faisant, faites attention au marquage de remplissage. Le niveau d'eau ne doit pas se trouver sous l'indication Min. ni dépasser l'indication Max.
2. Refermez le couvercle.
3. Placez la bouilloire sur une surface propre, sèche et plane.
4. Branchez-la à l'alimentation électrique en branchant la fiche d'alimentation dans la prise allume-cigare de votre véhicule.
5. Allumez la bouilloire en plaçant le bouton marche/arrêt (sur l'anse) en position I. Le voyant de contrôle s'allume.
6. Quand l'eau commence à bouillir, la bouilloire s'éteint automatiquement et le voyant de contrôle s'éteint.
7. Vous pouvez ensuite verser l'eau hors de la bouilloire.
8. Si vous souhaitez faire rebouillir de l'eau, attendez quelques instants avant de rallumer la bouilloire.
9. Vous pouvez également éteindre la bouilloire (bouton marche/arrêt sur la position 0) dès que l'eau a atteint la température souhaitée.
10. Après utilisation, débranchez la bouilloire de l'alimentation électrique.



ATTENTION !

Risque de brûlure due à l'eau chaude et d'ébouillement lors de la fuite de vapeur d'eau chaude.

Nettoyage et entretien

1. Éteignez la bouilloire et débranchez-la de l'alimentation électrique. Laissez-la refroidir complètement avant de la nettoyer.

2. Videz la bouilloire.
3. L'intérieur de la bouilloire peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide.
4. Nettoyez l'extérieur à l'aide d'un chiffon humidifié.
5. Pour le nettoyage, n'utilisez ni solvant, ni produit abrasif, ni objet métallique pour nettoyer l'appareil, car cela pourrait endommager l'appareil.
6. Rangez l'appareil dans un endroit propre et sec.

Consignes de sécurité générales

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- N'ouvrez jamais le produit, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez le produit ni à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Veillez à ne pas pincer le câble d'alimentation. Ne l'exposez pas à des bords tranchants ou à des surfaces chaudes.
- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil :
 - après chaque utilisation,
 - en cas de problème lors du fonctionnement,
 - avant tout nettoyage de l'appareil.
- Vérifiez le bon état de l'appareil avant chaque utilisation. Si l'appareil, le câble ou le connecteur présente des dommages visibles, l'appareil ne doit pas être utilisé. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il présente un dysfonctionnement.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez pas l'appareil pendant que le véhicule roule.
- Attention, risque de brûlures ! En fonctionnement, l'appareil devient très chaud. Veillez à ne pas toucher directement les parties chaudes de l'appareil pendant et après l'utilisation.
- Attention ! Risque d'ébullition ! L'appareil porte l'eau contenue à ébullition. Faites très attention à ne pas vous brûler en versant cette eau.

- Attention ! Risque d'ébullition ! N'ouvrez pas le couvercle pendant l'utilisation.
- Utilisez le produit uniquement en intérieur.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne représente pas un obstacle sur lequel quelqu'un risquerait de trébucher. Afin d'éviter une chute de l'appareil, le câble ne doit pas pendre de la surface sur laquelle est posé l'appareil. Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble.
- Placez le câble de manière à ce qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes, et qu'il ne soit ni coincé ni plié.
- Veillez à toujours laisser un espace libre suffisant au-dessus et de tous les côtés de l'appareil. Placez-le sur une surface sèche, plane, solide et résistante à la chaleur.
- Afin de ne pas endommager l'appareil, maintenez-le toujours à une distance suffisante d'autres sources de chaleur, par exemple des plaques de cuisson ou d'un four. Ne placez jamais l'appareil sur une surface de cuisson ou à proximité d'un feu ou d'une source de gaz.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance ! L'appareil ne doit pas être déplacé pendant l'utilisation.
- Tenez compte de l'indication du niveau de remplissage et ne remplissez pas trop la bouilloire. Sinon, de l'eau bouillante pourrait jaillir du bec verseur.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Laissez refroidir complètement l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne déplacez et ne rangez l'appareil que lorsqu'il a complètement refroidi.
- Veillez à ce que l'appareil soit positionné de façon sécurisée.
- Avant de le brancher à l'alimentation, assurez-vous que l'indication de tension électrique inscrite sur l'appareil correspond bien à celle délivrée par votre prise murale. Utilisez uniquement des prises murales reliées à la terre.
- Conservez le produit hors de la portée des enfants !
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.

- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit, NX-9759, conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique.



Service Qualité
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à qualite@pearl.fr.